

Z M L U V A
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo: 605/2015

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ust. § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zmluva“) medzi zmluvnými stranami označenými ako

Poskytovateľ: **Úrad vlády Slovenskej republiky**
Sídlo: Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava 1
v mene ktorého koná: Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády SR
IČO: 00151513
Bankové spojenie: 8180 Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu: 7000060195
IBAN: SK96 8180 0000 0070 0006 0195
(ďalej ako „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: **Univerzita J. Selyeho**
Sídlo: Bratislavská cesta 3322, 945 01 Komárno
v mene ktorého koná: doc. RNDr. János Tóth, PhD.
IČO: 37961632
Bankové spojenie: 8180 Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000122835
IBAN: SK11 8180 0000 0070 0012 2835
(ďalej ako „prijímateľ“)

Článok I.
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie z programu Úradu vlády Slovenskej republiky (ďalej ako „úrad vlády“) s názvom Kultúra národnostných menšín 2015 v sume 13 000 eur (slovom: trinásťtisíc eur), ktorú sa prijímateľ zaväzuje použiť v plnej výške na realizáciu podporeného projektu žiadosti / podporených projektov žiadosti číslo 131451 (ďalej ako „žiadost“), v rozsahu a za podmienok vymedzených v tejto zmluve, a to:

P. č.	Názov projektu	Cieľ použitia dotácie	Výška dotácie	Výška spolufinancovania	Číslo projektu
1	Vajda Barnabás–Gaucsik István (szerk.): Város történeti fejezetek a csehszlovák szocializmus korából. Az urbanizáció formái Dél-Szlovákiában. (Kapitoly z dejín miest za československého socializmu. Formy urbanizácie na juhu Slovenska)	príprava a vydanie historickej monografie	2 600	137	KNM-1122/2015/1.1.2
2	Eruditio–Educatio (vedecký časopis PF Univerzity J.	príprava a vydanie 4 čísel vedeckého časopisu	4 000	211	KNM-1124/2015/1.1.1

	Selyeho v Komárne) – 10.ročník				
3	Strédl Terézia: Tolerancia és a kommunikáció (Tolerancia a komunikácia)	príprava a vydanie monografie národnostnej autorky	1 400	74	KNM-1125/2015/1.1.2
4	Szlovák-magyar pedagógiai terminológiai kézikönyv Slovensko-maďarská pedagogická terminologická príručka	príprava a vydanie slovensko-maďarskej pedagogickej terminologickej príručky	1 500	79	KNM-1126/2015/1.1.2
5	III. Vedecké sympóziu PF UJS: "Právne vedomie ako súčasť zdravého životného štýlu"	príprava a realizácia dvojdnového vedeckého sympózia	2 000	106	KNM-1129/2015/2.2
6	Antalík Imrich – Korcsmáros Enikő: „Pénz, pénz, pénz“ – „Peniaze, peniaze, peniaze“ (rozvoj ekonomickej kultúry maďarskej menšiny – informačný materiál pre stredoškôľakov v oblasti finančnej gramotnosti)	príprava a vydanie edukačnej publikácie	1 500	79	KNM-1132/2015/1.1.2
			13 000	686	

(ďalej ako „podporené projekty žiadosti“).

2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom kapitoly Úradu vlády Slovenskej republiky podľa ustanovení § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o rozpočtových pravidlách“) a zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon č. 524/2010 Z. z.“).
3. Prijímateľ prijíma dotáciu podľa čl. I ods. 1 tejto zmluvy bez výhrad a v plnom rozsahu, a zaväzuje sa dotáciu použiť výlučne na úhradu bežných výdavkov s účelovým určením zachovania, vyjadrenia, ochrany a rozvoja identity a kultúrnych hodnôt národnostných menšín, výchovy a vzdelávania k právam národnostných menšín, interetnického a interkultúrneho dialógu a porozumenia medzi národnostnou väčšinou a národnostnými menšinami a etnickými skupinami na realizáciu podporených projektov žiadosti, v súlade so schválenými štruktúrovanými rozpočtami podporených projektov žiadosti a komentármi k štruktúrovaným rozpočtom (ďalej aj ako “štruktúrovaný rozpočet”), ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy.

Článok II.

Podmienky poskytnutia a použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 zákona o rozpočtových pravidlách výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 3 tejto zmluvy a realizovať podporené projekty žiadosti na svoju vlastnú zodpovednosť.
2. Poskytovateľ je povinný poukázať finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 1 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 15 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

3. Prijímateľ sa zaväzuje financovať podporené projekty žiadosti aj z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej vo výške 5 % z rozpočtu jednotlivých podporených projektov žiadosti vo výške uvedenej v čl. I ods. 1 tejto zmluvy.
4. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I ods. 1 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť najneskôr do:
 - a) 31. decembra 2015 podľa schválených výdavkov štruktúrovaného rozpočtu,
 - b) 31. marca 2016 podľa schválených výdavkov štruktúrovaného rozpočtu za predpokladu, že finančné prostriedky boli poukázané na účet prijímateľa po 1. októbri 2015 a tieto nebolo možné použiť do konca roka 2015 v zmysle ust. § 8 ods. 5 zákona o rozpočtových pravidlách (ďalej ako "lehota na použitie dotácie").
5. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a § 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.
6. Prijímateľ je povinný pri informovaní verejnosti o podporenom projekte žiadosti postupovať v zmysle ust. § 8 ods. 6 zákona č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.
7. Prijímateľ je povinný pri informovaní masmédií o podporenom projekte žiadosti a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmito aktivitami alebo inej ich propagácii uviesť, že boli realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky. To sa nevzťahuje na podporené projekty žiadosti realizované pred dňom podpísania tejto zmluvy. Prijímateľ je povinný minimálne 15 kalendárnych dní pred realizáciou podporeného projektu žiadosti poslať na adresu sídla Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny pozvánku alebo oznámenie o uskutočnení podporeného projektu žiadosti s uvedením programu, termínu a miesta realizácie podporeného projektu žiadosti v slovenskom jazyku na adresu splv_nm@vlada.gov.sk, v ktorom uvedie aj číslo tejto zmluvy. Pozvánka musí byť zreteľne označená textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2015“. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje podporený projekt žiadosti pred dňom podpísania tejto zmluvy.
8. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu periodickej tlače v rámci podprogramov 1.1 a 3.4:
 - a) zaslať periodiká v počte dvoch výtlačkov každého čísla periodika vždy bezodkladne po jeho vydaní,
 - b) označiť každý výtlačok periodika zreteľne logom Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2015“, zároveň vydavateľ uvedie ročník periodika, číslo periodika, výšku nákladu a cenu periodika, resp. že periodikum je nepredajné,
 - c) minimálne 3 dni pred vyskladnením každého čísla periodika poslať na adresu sídla Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny oznámenie o mieste a čase vyskladnenia.
9. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu neperiodickej tlače v rámci podprogramov 1.1, 2.3 a 3.4:
 - a) označiť každý výtlačok knižnej publikácie zreteľne logom Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2015“, zároveň vydavateľ uvedie číslo vydania, náklad vydania, predajnú cenu, resp. že publikácia je nepredajná,

- b) minimálne 15 dní pred vyskladnením knižnej publikácie poslať na adresu sídla Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny oznámenie o mieste a čase vyskladnenia.
10. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu webovej stránky, internetovej databázy, virtuálnej galérie, národnostného rozhlasového/televízneho vysielania a národnostného internetového rozhlasového/televízneho vysielania v rámci podprogramov 1.1 a 3.4 zverejniť logo Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2015“.
 11. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu CD a DVD nosičov v rámci podprogramov 1.1 a 3.4 označiť každý nosič zreteľne logom Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2015“.
 12. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu vydávania elektronických kníh v rámci podprogramu 1.1 označiť každé dielo zreteľne logom Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2015“.
 13. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu audiovizuálnej tvorby v rámci podprogramov 1.1 a 3.4 označiť každé dielo zreteľne logom Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2015“.
 14. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu aktivity alebo aktivít v rámci podprogramov 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 2.1 a 2.2 minimálne 15 dní pred realizáciou podporeného projektu poslať pozvánku, ktorá má byť zreteľne označená logom Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2015“.
 15. Prijímateľ je povinný pri realizácii podporeného projektu žiadosti zameraného na podporu aktivity alebo aktivít v rámci podprogramov 3.1, 3.2, 3.3 a 3.5:
 - a) označiť všetky propagačné materiály zreteľne logom Úradu vlády Slovenskej republiky (uvedené na webovom sídle Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny: www.narodnostnemensiny.gov.sk) a textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2015“,
 - b) minimálne 15 dní pred realizáciou podporeného projektu poslať pozvánku, ktorá má byť zreteľne označená textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky - program Kultúra národnostných menšín 2015“.
 16. Ods. 8 až 13 tohto článku sa nevzťahujú na prijímateľa, ktorý realizuje podporený projekt žiadosti pred dňom podpísania tejto zmluvy.

Článok III. Spôsob a obsah vyúčtovania poskytnutej dotácie

1. Prijímateľ je povinný zaslať vyúčtovanie poskytnutej dotácie za každý podporený projekt žiadosti (ďalej ako „vyúčtovanie“) so zreteľným označením čísla projektu žiadosti v jednom originálnom vyhotovení v týchto lehotách:
 - a) do 31. januára 2016, za predpokladu, že lehota na použitie dotácie je podľa čl. II ods. 4 písm. a) tejto zmluvy do 31. decembra 2015,
 - b) do 15. apríla 2016, za predpokladu, že lehota na použitie dotácie je podľa čl. II ods. 4 písm. b) tejto zmluvy do 31. marca 2016 (ďalej ako „lehota na vyúčtovanie dotácie“).
2. Ak prijímateľ nezašle vyúčtovanie v lehote na vyúčtovanie dotácie, gestor písomne vyzve prijímateľa o zaslanie vyúčtovania v ním určenej lehote, nie dlhšej ako 15 kalendárnych dní. Ak tak prijímateľ dotácie neurobí, je povinný poskytnutú dotáciu podporeného projektu žiadosti vrátiť. Predloženie úplného a správneho vyúčtovania je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcich rozpočtových rokoch.
3. Prijímateľ je povinný zaslať vyúčtovanie tak, aby obsahovalo všetky listinné dôkazy preukazujúce účel použitia dotácie a dokazujúce skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie. Vyúčtovanie pozostáva zo záverečnej správy o realizácii projektu, finančného vyúčtovania poskytnutej dotácie a finančného vyúčtovania spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov.
4. Záverečná správa o realizácii projektu žiadosti obsahuje najmä písomnú správu s podrobným hodnotením účelu, priebehu realizácie a v jednotlivých podprogramoch aj nasledovné náležitosti:
 - pri podpore podprogramu 1.1 - periodická tlač:**
 - i) informáciu o výške nákladu periodika (počte vydaných kusov), počte predplatiteľov, počte odberateľov, remitende, dodržaní periodicity (počte čísel vydaných za rok, počet dvojčísiel vydaných za rok), predajnej cene a o dodržaní plánovaných parametrov.
 - pri podpore podprogramu 1.1 - neperiodická tlač:**
 - i) informáciu o výške nákladu publikácie (počte vydaných kusov), o dostupnosti v kníhkupectvách, o spôsobe zabezpečenia distribúcie, o predajnej cene publikácie, o počte predaných kusov v roku vydania a o dodržaní plánovaných parametrov,
 - ii) priložiť dva kusy knižnej publikácie.
 - pri podpore podprogramov 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 2.1 a 2.2:**
 - i) informáciu o naplnení účelu dotácie, dodržaní termínu a miesta konania podujatia, informáciu o počte návštevníkov, prípadne účastníkov, pri seminároch, konferenciách a táboroch priložiť zoznam účastníkov,
 - ii) v prípade výskumu záverečnú výskumnú správu v štátnom jazyku (v rozsahu minimálne 10 strán), vedeckú štúdiu alebo inú formu zodpovedajúcu príslušnému predmetu výskumného procesu (napr. fotodokumentácia, videodokumentácia, audiodokumentácia, hudobná transkripcia, vyhodnotenie dotazníkov a pod.), prípadne výstupy projektu na CD/DVD.
5. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a finančné vyúčtovanie spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov musí byť vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie a spolufinancovania, ako sú najmä: daňové doklady - faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a podobne. Súčasťou finančného vyúčtovania poskytnutej dotácie a finančného vyúčtovania spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov je tiež:

- a) celková rekapitulácia výdavkov s vyčíslením výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie, z vlastných zdrojov a iných zdrojov s uvedením výšky celkovej vyčerpanej sumy za podporený projekt žiadosti,
 - b) predloženie písomného vyhlásenia príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - c) uvedenie miesta, kde sa nachádzajú originály všetkých dokladov súvisiacich s podporeným projektom žiadosti u prijímateľa,
 - d) doklad o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi,
 - e) doklad o vrátení nevyčerpanej dotácie poskytovateľovi,
 - f) prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a § 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je povinný predložiť dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania.
6. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje vyúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa.

Článok IV. Kontrola použitia dotácie a sankcie

1. Kontrolu dodržania rozsahu dotácie, účelu dotácie a ďalších podmienok dohodnutých v zmluve, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie podporeného projektu žiadosti je oprávnený vykonať zamestnanec poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolným orgánom Slovenskej republiky výkon predbežnej, priebežnej a následnej finančnej kontroly podľa predchádzajúcej vety.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu alebo jej časť:
 - a) ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. ods. 3 tejto zmluvy,
 - b) ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie, a ktorá presahuje sumu 3 eurá,
 - c) ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. ods. 3 tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia,
 - d) ak sa preukáže, že v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje,
 - e) ak prijímateľ poruší povinnosť podľa čl. II ods. 5 zmluvy,
 - f) ak prijímateľ poruší povinnosť podľa čl. II ods. 6 zmluvy.
3. Povinnosť prijímateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ alebo gestor¹ zistí skutočnosť podľa predchádzajúceho odseku z predloženého vyúčtovania. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ alebo gestor na základe zistených nedostatkov. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy poskytovateľa alebo gestora na vrátenie dotácie, v ktorej vyčíslil aj presnú výšku finančných prostriedkov.
4. Prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi:

¹ Gestorom programu podľa § 2 ods. 1 písm. a), b) a e) zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov je splnomocnenec vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny alebo osoba poverená vedúcim Úradu vlády Slovenskej republiky plnením úloh splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny podľa čl. 2 ods. 6 Štatútu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny.

- a) v priebehu rozpočtového roka 2015 je povinný vrátiť na výdavkový účet úradu vlády IBAN SK96 8180 0000 0070 0006 0195 s uvedením V-symbolu v tvare „02 číslo projektu rok“ a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu vlády avízo o platbe,
 - b) po skončení rozpočtového roka 2015 je povinný vrátiť na depozitný účet úradu vlády IBAN SK36 8180 0000 0070 0006 0208 s uvedením V-symbolu v tvare „02 číslo projektu rok“ a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu vlády avízo o platbe.
5. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle ust. § 7 ods. 1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách. Prijímateľ vráti výnosy na účet IBAN SK93 8180 0000 0070 0006 0152 s uvedením V-symbolu v tvare „02 číslo projektu rok“ najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu vlády avízo o platbe.
 6. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ust. § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

Článok V.

Zmena podmienok použitia a vyúčtovania poskytnutej dotácie

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, nie je prípustná.
2. Ostatné zmeny sú prípustné, iba ak nedôjde k zmene účelu projektu žiadosti.
3. Prijímateľ je povinný písomne oznámiť zmenu do 14 dní odo dňa vzniku zmeny, ak ide o nepodstatnú zmenu v projekte žiadosti alebo v zmluve. Zmena je akceptovaná momentom preukázaného doručenia oznámenia o tejto zmene na adresu sídla Úradu vlády Slovenskej republiky - Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny. Prijímateľ musí doručiť relevantné potvrdenie preukazujúce danú skutočnosť. Nepodstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:
 - a) štatutárneho zástupcu prijímateľa,
 - b) kontaktných údajov,
 - c) sídla prijímateľa,
 - d) bankového spojenia prijímateľa.
4. Prijímateľ je povinný písomne požiadať o schválenie zmeny v projekte žiadosti alebo v zmluve najneskôr 20 dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie v prípade, ak ide o podstatnú zmenu a nedochádza k zmene v určenom spôsobe čerpania dotácie. O podstatnej zmene na základe písomnej odôvodnenej žiadosti prijímateľa rozhoduje gestor formou vyhotovenia akceptačného listu. Podstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:
 - a) termínu realizácie projektu žiadosti,
 - b) miesta realizácie projektu žiadosti,
 - c) účinkujúcich jednotlivcov alebo skupín uvedených v štruktúrovanom rozpočte projektu žiadosti,
 - d) parametrov uvedených v realizačnom pláne projektu žiadosti pre podprogramy 1.1, 2.3 a 3.4, a to najmä: náklad, počet čísel za rok, periodicita, formát, počet strán, názov, minútáž hotového diela a podobne.
5. Prijímateľ je povinný písomne požiadať gestora o schválenie zmeny v projekte žiadosti alebo v zmluve najneskôr 20 dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie v prípade, ak ide o zásadnú zmenu. O zásadnej zmene na základe písomnej odôvodnenej žiadosti prijímateľa rozhoduje poskytovateľ. Žiadosť sa považuje za schválenú momentom uzatvorenia dodatku k zmluve. Zásadnou zmenou sa rozumie najmä zmena:

- a) štruktúry výdavkov uvedených v schválenom rozpočte projektu vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu,
- b) termínu použitia a vyúčtovania poskytnutej dotácie,
- c) cieľa použitia dotácie,
- d) názvu projektu žiadosti,
- e) názvu prijímateľa.

Článok VI. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Ďalšie podmienky na poskytovanie dotácií, hospodárenie s dotáciou, postup pri uplatňovaní, navrhovaní a schvaľovaní dotácie, kontrolu použitia dotácie a jej zúčtovanie upravujú ustanovenia zákona o rozpočtových pravidlách a zákon č. 524/2010 Z. z.. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia Občianskym zákonníkom v platnom znení, ak nie je ustanovené inak.
2. Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá za vzniknuté náklady, ani za prípadnú škodu.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie žiadostí, oznámení, vyúčtovania a iných písomností podľa tejto zmluvy je Úrad vlády SR, Úrad splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava.
4. Závazky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. V prípade zmeny právnej formy prijímateľa, zrušenia prijímateľa bez likvidácie, je prijímateľ povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
5. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, ak v zmluve nie je uvedené inak.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 Štruktúrovaný rozpočet projektu žiadosti.
7. Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých 1 dostane prijímateľ a 4 poskytovateľ.
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

9. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.

Za poskytovateľa:

Meno: Ing. Igor Federič

Funkcia: vedúci Úradu vlády SR

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: doc. RNDr. János Tóth, PhD.

Funkcia: rektor

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 605/2015

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Vajda Barnabás–Gaucsik István (szerk.): Várostörténeti fejezetek a csehszlovák szocializmus korából. Az urbanizáció formái Dél-Szlovákiában. (Kapitoly z dejín miest za československého socializmu. Formy urbanizácie na juhu Slovenska)					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	autor	práca/1 dielo	300	2	600
	korektor	práca/1 dielo	130	1	130
	redaktor	práca/1 dielo	80	2	160
	iné (špecifikovať) Lektor	práca/1 dielo	80	2	160
2.	polygrafické náklady				
	sadzba	práca/1 objednávka (faktúra)	350	1	350
	tlač	práca/1 objednávka (faktúra)	1 200	1	1 200
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	2 600
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	Lektor	x	x	x	137
	SPOLU	x	x	x	137
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
		x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	137
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	2 737

Komárno, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Komentár k rozpočtu projektu:

A. Požadovaná dotácia od ÚV SR

Osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu

- autor: autori / 2 os. / vyhotovia dielo, monografiu. Rozsah publikácie je cca 240 strán. Odmena podľa predbežnej ceny 300,- eur za vyhotovenie diela x 2 autori, tj. celkom za cenu 600,- eur.
- korektor: korektor zodpovedá za jazykovú korektúru publikácie. Korektúra bude vyhotovená v celom rozsahu publikácie cca 240 strán. Odmena za jazykovú korektúru podľa predbežnej ceny je 130,- eur za vyhotovenie celého diela.
- redaktor : redaktor zodpovedá za edíciu a redigovanie publikácie. Redigovanie diela je v celom rozsahu publikácie celkom cca 240 strán. Odmena redaktorom, 2 osoby je podľa predbežnej kalkulácie 80,- eur x 2 za vyhotovenie celého diela, tj. celkom 160,- eur.
- lektor : odborné lektorovanie diela, odmena lektorom za dielo v celom rozsahu, 2 osoby x 80,- eur, tj. celkom za dielo 160,- eur,

Polygrafické náklady

- sadzba: predtlačová príprava publikácie v celom rozsahu cca 240 strán. Podľa predbežného prieskumu trhu cena za sadzbu celkom, tj. faktúra 1x 350,- eur.
- tlač: tlačiarske služby podľa predbežnej kalkulácie, rozmer A5, 240 strán, farebnosť č/b, papier 80 g BO, väzba V2, náklad 200 ks, cena za tlač faktúra 1x 1200,- eur

SPOLU A: 2600,- eur

B. Vlastné zdroje:

- Lektor: odmena lektorovi za odborné lektorovanie diela za lektorskú prácu, 1 os., tj. celkom 137,- eur

SPOLU A+B+C: 2737,- eur

Ceny kalkulované podľa trhových cien za jednotku prác a služieb.

Komárno, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 605/2015

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Eruditio–Educatio (vedecký časopis PF Univerzity J. Selyeho v Komárne) – 10.ročník					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	redaktor	práca/1 dielo	80	4	320
	korektor	práca/1 dielo	70	4	280
2.	polygrafické náklady				
	sadzba	práca/1 objednávka (faktúra)	200	4	800
	tlač	práca/1 objednávka (faktúra)	650	4	2 600
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	4 000
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	prekladateľ	x	x	x	211
	SPOLU	x	x	x	211
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
		x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	211
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	4 211

Komárno, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Komentár k rozpočtu projektu:

Osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu:

- redaktor: honorár pre edíciu a redigovanie 4 čísel časopisu Eruditio-Educatio v celom rozsahu, tj. 4 číslo x 80 EUR, tj. celkom 320 EUR
- korektor: odmena za jazykovú korektúru publikácií v celom rozsahu 4 x 144 strán, za cenu 70 EUR x 4 dielo, tj. celkom 280 EUR.

Polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických publikácií:

- sadzba: predtlačová príprava publikácií v celom rozsahu cca 4 x 144 strán, za cenu 200 EUR x 4 číslo, tj. celkom 800 EUR
- tlač: tlačiarenská služba podľa predbežného prieskumu trhu: rozmer B5, 4 x cca 144 strán, farebnosť č/b, papier 80g BO, väzba V2, náklad 4 x 200 ks, je cena 4 x 650 EUR, tj. cena celkom 2600 EUR.

Dotácia spolu: 4000 EUR

Vlastné zdroje:

- prekladateľ: prekladateľ vykoná a zodpovedá za preklad abstraktov a resume v celom rozsahu za dielo, spolu celkom za cenu 211 EUR.

Komárno, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 605/2015

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Strédl Terézia: Tolerancia és a kommunikáció (Tolerancia a kommunikácia)					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	autor	práca/1 dielo	300	1	300
	korektor	práca/1 dielo	100	1	100
2.	polygrafické náklady				
	sadzba	práca/1 objednávka (faktúra)	300	1	300
	tlač	práca/1 objednávka (faktúra)	700	1	700
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	1 400
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	Lektor	x	x	x	74
	SPOLU	x	x	x	74
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
		x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	74
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	1 474

Komárno, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Komentár k rozpočtu projektu:

A. Požadovaná dotácia od ÚV SR

Osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu

- autor: autor vyhotoví dielo, monografiu. Rozsah publikácie je 100 strán. Odmena autorovi podľa predbežnej ceny 300,- eur za vyhotovenie diela.

korektor: korektor zodpovedá za jazykovú korektúru publikácie. Korektúra bude vyhotovená v celom rozsahu publikácie cca 100 strán. Odmena za jazykovú korektúru podľa predbežnej ceny je 100,- eur za vyhotovenie celého diela.

Polygrafické náklady

- sadzba: predtlačová príprava publikácie v celom rozsahu cca 100 strán. Podľa predbežného prieskumu trhu cena za sadzbu celkom, tj. faktúra 1x 300,- eur.

- tlač: tlačiarenské služby podľa predbežnej kalkulácie, rozmer A5, 100 strán, farebnosť č/b, papier 80 g BO, väzba V2, náklad 200 ks, cena za tlač faktúra 1x 700,- eur

SPOLU A: 1400,- eur

B. Vlastné zdroje:

- Lektor: odborné lektorovanie diela, odmena lektorovi za dielo v celom rozsahu, 1 osoba, tj. celkom za dielo 74,- eur,

SPOLU A+B+C: 1474,- eur

Komárno, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 605/2015

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Szlovák-magyar pedagógiai terminológiai kézikönyv Slovensko-maďarská pedagogická terminologická príručka					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	autor	práca/1 dielo	100	6	600
2.	polygrafické náklady				
	sadzba	práca/1 objednávka (faktúra)	300	1	300
	tlač	práca/1 objednávka (faktúra)	600	1	600
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	1 500
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	Lektor	x	x	x	79
	SPOLU	x	x	x	79
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
		x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	79
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	1 579

Komárno, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Komentár k rozpočtu projektu:

A. Požadovaná dotácia od ÚV SR

Osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu
-autor: autori / 6 osôb / vyhotovia dielo, terminologickú príručku. Rozsah publikácie je cca 100 strán. Odmena autorom podľa predbežnej ceny 100,- eur za vyhotovenie diela x 6 autori, tj. celkom za cenu 600,- eur.

Polygrafické náklady

- sadzba: predtlačová príprava publikácie v celom rozsahu cca 100 strán. Podľa predbežného prieskumu trhu cena za sadzbu celkom, tj. faktúra 1x 300,- eur.
- tlač: tlačiarske služby podľa predbežnej kalkulácie, rozmer A5, cca 100 strán, farebnosť č/b, papier 80 g BO, väzba V2, náklad 200 ks, cena za tlač faktúra 1x 600,- eur.

SPOLU A: 1500,- eur

B. Vlastné zdroje:

- Lektor: odborné lektorovanie diela, odmena lektorovi za dielo v celom rozsahu, 1 osoba, tj. celkom za dielo 79,- eur,

SPOLU A+B+C: 1579,- eur

Komárno, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 605/2015

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: III. Vedecké sympóziu PF UJS: "Právne vedomie ako súčasť zdravého životného štýlu"					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	konferencier / moderátor	práca/1 dielo	150	2	300
	prednášateľ	práca/1 dielo	70	11	770
6.	ubytovanie	osoba/noc	40	5	200
7.	propagačné materiály a publicita				
	pozvánky	kus	1	160	160
	plagáty	kus	2	20	40
	zborník	kus	3.30	100	330
11.	strava a občerstvenie	osoba/deň	10	20	200
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	2 000
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	Recepcia a občerstvenie	x	x	x	106
	SPOLU	x	x	x	106
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
		x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	106
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	2 106

Komárno, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Komentár k rozpočtu:

Cieľom použitia dotácie je príprava a realizácia dvojdnového vedeckého sympózia. Cieľom projektu je upriamiť pozornosť na zdravý životný štýl, súčasťou ktorého je i právne vedomie, čo je veľmi potrebné k občianskej sebarealizácii, najmä u národnostnej menšiny.

A. Požadovaná dotácia od ÚV SR

Osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s realizáciou projektu

- konferencier: odmena konferenciera za 1 vystúpenie, podľa predbežnej kalkulácie 2 os. (10 hod./os.), tj. celkom 2 os.x 150,- eur = 300,- eur
- prednášateľ: odmena prednášateľa za 1 vystúpenie, podľa predbežnej kalkulácie 70,- eur/ za 1 vystúpenie, tj. celkom 11 os. x 70,- eur = 770,- eur

Ubytovanie - pre pozvaných účastníkov, prednášateľov, podľa predbežnej kalkulácie/5 až 10 osôb/, 5 os. x 40,- eur za osobu a noc, tj. celkom 200,- eur

Propagačné materiály a publicita:

- pozvánky: vyhotovenie pozvánok, podľa predbežného prieskumu trhu 1,- /kus, tj. celkom 160 kusov x 1,- euro = 160,- eur
- plagáty: vyhotovenie plagátov, podľa predbežného prieskumu trhu 2,-/ kus, tj. celkom 20 kusov x 2,- eurá = 40,- eur
- zborník: vyhotovenie zborníka zo sympózia, podľa predbežného prieskumu trhu 3,30 eur/kus, tj. celkom 100 kusov x 3,30,- eur = 330,- eur

Strava a občerstvenie pre priamych účastníkov konferencie, podľa predbežnej kalkulácie 2 obedy a 1 večera, cca 20 os. x 10,- eur za stravu, tj. celkom 200,- eur.

Spolu A: 2000,- eur

B. Vlastné zdroje

- recepcia a občerstvenie pre pozvaných hostí, podľa predbežnej kalkulácie 50 os./dvojdnové sympóziu, tj. celkom 106,- eur.

Spolu B: 106,- eur

Spolu celkom : 2106,- eur

Komárno, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 605/2015

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Antalík Imrich – Korcsmáros Enikő: „Péncz, péncz, péncz“ – „Peniaze, peniaze, peniaze“ (rozvoj ekonomickej kultúry maďarskej menšiny – informačný materiál pre stredoškólákov v oblasti finančnej gramotnosti)					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	autor	práca/1 dielo	350	2	700
2.	polygrafické náklady				
	sadzba	práca/1 objednávka (faktúra)	100	1	100
	tlač	práca/1 objednávka (faktúra)	700	1	700
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	1 500
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	náklady na organizáciu workshopu	x	x	x	79
	SPOLU	x	x	x	79
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
		x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	79
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	1 579

Komárno, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

A. Požadovaná dotácia od ÚV SR

Osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu

- autor: autori / 2 osoby / vyhotovia dielo, edukačnú publikáciu. Rozsah publikácie je 80 strán. Odmena podľa predbežnej ceny 350,- eur za vyhotovenie diela x 2 autori, tj. celkom za cenu 700,- eur.

Polygrafické náklady

- sadzba: predtlačová príprava publikácie v celom rozsahu cca 80 strán. Podľa predbežného prieskumu trhu cena za sadzbu celkom, tj. faktúra 1x 100,- eur.

- tlač: tlačiarske služby podľa predbežnej kalkulácie, rozmer A5, 80 strán, farebnosť č/b, papier 80 g BO, väzba V2, náklad 500 ks, cena za tlač faktúra 1x 700,- eur.

SPOLU A: 1500,- eur

B. Vlastné zdroje:

- náklady na organizáciu workshopu (organizačné náklady: napr.kancelársky materiál, občerstvenie a strava, marketing, atď.), cena celkom za 79,- eur.

SPOLU A+B+C: 1579,- eur

Komárno, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa